Ministero dei Beni
e delle Attività Culturali
e del Turismo

Soprintendenza Speciale
per il Colosseo e l'area
archeologica centrale di Roma

WATCH DAY
WORLD MONUMENTS FUND

Uccelliere Farnese

lavori e progetti
work and projects
2012 - 2016

Electa

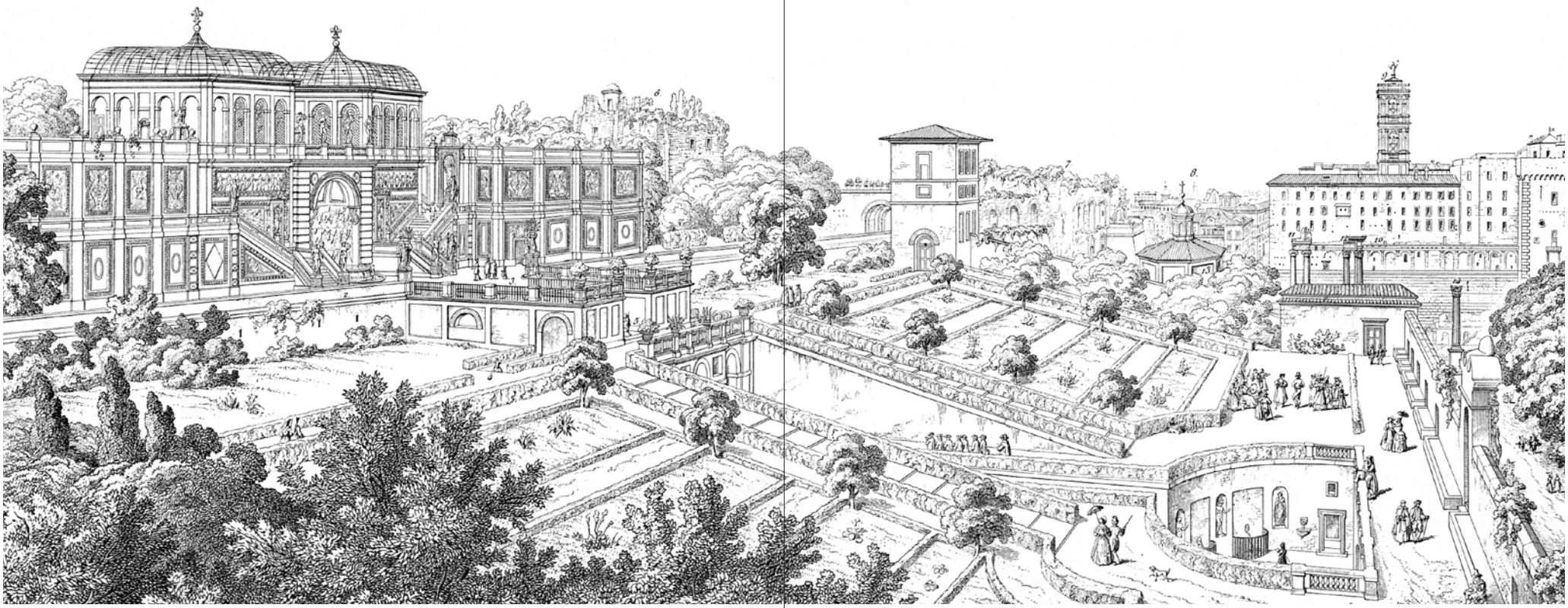
Sponsor
AMERICAN EXPRESS

Sintesi storica

Nel corso del XVI secolo molte famiglie nobili romane iniziarono ad acquistare terreni sul Palatino per stabilire i loro giardini nel cuore del più simbolico centro dell'Urbe, indissolubilmente legato alla residenza degli antichi imperatori. Fra i più spettacolari vi erano gli Orti farnesiani, luogo di divertimenti e intrattenimento colto, a tutt'oggi il meglio conservato. A partire dal 1542 il Cardinal Alessandro, nipote di Paolo III, iniziò gli acquisti di terreni. Nel 1565-89 si iniziò la trasformazione del colle in giardino. Vennero eretti muri di cinta, rampe, strutture di contenimento e il Casino del Belvedere, mentre nel 1591-1626 il Cardinal Odoardo, nipote dello stesso Alessandro, costruì il Ninfeo, la terrazza e il suo scenografico scenario di fontane e rovine. Vennero costruite le Uccelliere, decorate a "graffito". Nel corso del XVII secolo l'abbandono del giardino coincide con il trasferimento della corte a Parma e, a partire dal 1870, gli scavi archeologici hanno pesantemente alterato questo complesso tardo-rinascimentale. Il Ninfeo e le Uccelliere sono gli elementi più rilevanti e quelli che il visitatore incontra per primi nell'ascesa. Nonostante il degrado, conservano ancora porzioni delle decorazioni originali: affreschi, fontane rustiche, stucchi, graffiti.

Historical overview

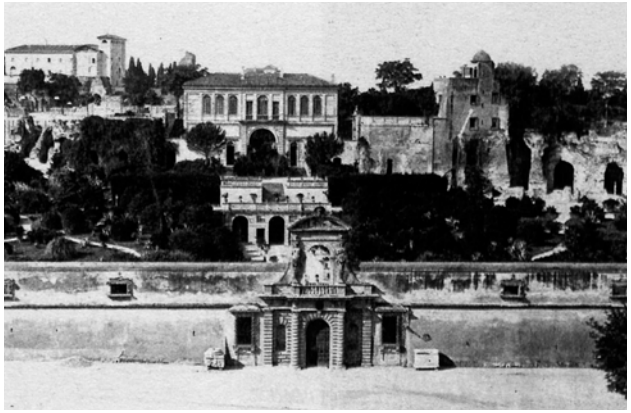
During 16th century several aristocratic Roman families started to purchase land on the Palatine to set-up their own gardens in the heart of the most symbolical center of Roma; the site was inextricably linked to the residence of ancient emperors. Among them the most impressive was the Farnese Gardens, place of leisure and cultured entertainment, today the best preserved one. Starting from 1542 Cardinal Alessandro, nephew of Pope Paul III, began purchasing of land; in 1565-89 starts the transformation of the hill into the garden: enclosure wall, ramps, retaining structures, Casino del Belvedere are carried out, while in 1591-1626 Cardinal Odoardo, nephew of Alessandro, built the Nymphaeum, the terrace and its scenographic background of fountains and ruins. The Aviaries were built and decorated with 'graffito' work. During mid 17th century the abandonment of the gardens coincide with the court transfer to Parma and, from 1870 onwards, archaeological excavations heavily altered this late renaissance complex. The Nymphaeum and the Aviaries are the eminent elements and the ones visitors meet first on the way up. Although the decay, they still preserve parts of the original decoration (wall paintings, grotto-style fountains, stucco, 'graffito').



P.M. Letarouilly, *Vue intérieure des Jardins Farnèse, Edifices de Rome moderne*, Rome 1840-55, pl. 265

Le Uccelliere

Le Uccelliere Farnese, con il Teatro delle Fontane e la Casina, costituiscono parte dell'insieme architettonico rinascimentale meglio conservato sul Palatino e allo stesso tempo il testimone più visibile degli Orti farnesiani fortemente alterati dalle risistemazioni dell'area a partire dal 1870.
Attualmente è stato portato a termine un primo intervento di restauro delle Uccelliere, ma circoscritto ai più impellenti fattori di degrado e ai fronti verso il Foro.
In conseguenza della prolungata mancanza di manutenzione, le superfici architettoniche delle Uccelliere mostrano un diffuso stato di degrado, caratterizzato dalla disgregazione degli stucchi, da erosione, perdite, crescita di microrganismi e di una vegetazione invasiva.
Di fatto, il sito è caratterizzato da un'estensione limitata, priva delle complessità di altre parti del complesso farnesiano, strutturalmente associate con la Domus Tiberiana. Questa peculiarità lo rende un oggetto ideale per un intervento completo, separato dal contesto, che può dimostrare il potenziale insito nella conservazione e nel miglioramento di questo esempio unico di giardino rinascimentale.

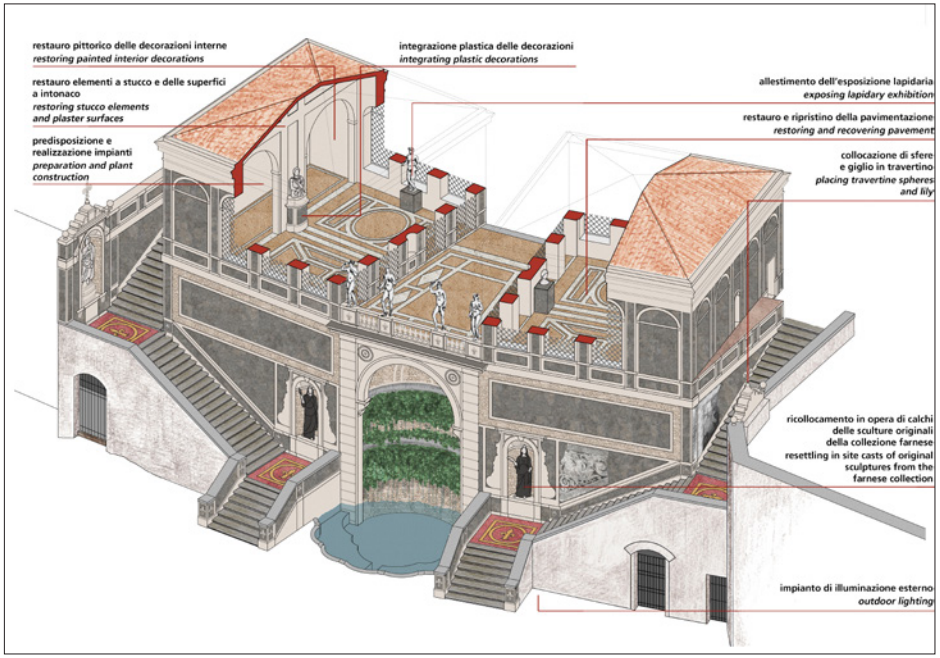


Il complesso monumentale alla fine del XIX secolo
The monument at the end of nineteenth century

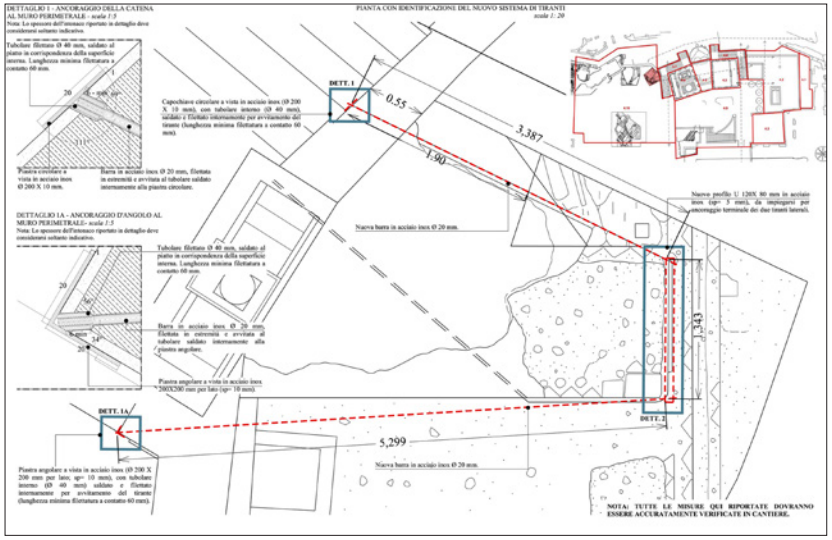
I fronti verso il Foro prima del recente restauro (2011)
Fronts to the Forum before recent restoration (2011)

The Aviaries

The Farnese Aviaries with the Teatro delle Fontane and the Casina, form part of the architectural renaissance best preserved on the Palatine Hill and at the same time witness the most visible of the Farnese Gardens, largely demolished or greatly altered by the resets of the area since 1870.
At present a first refurbishment of the Uccelliere has been completed, but limited to the most urgent physical degradation factors in the fronts toward Forum.
As a consequence of this elongated lack of maintenance, the architectural surfaces of the Uccelliere show a widespread state of decay, characterized by delaminating plasters, erosion, losses, growth of microorganisms and uncontrolled spreading of vegetation.
As a fact, the site is characterized by a contained location, without the complexity of other areas of the Farnese complex, structurally associated with the Domus Tiberiana. This particularity makes it an ideal case for a separate and complete intervention, which may demonstrate the potential of conserving and enhancing these unique Renaissance garden.



Il progetto complessivo: restauro degli interni e allestimenti
The full project: internal restoration and exhibition

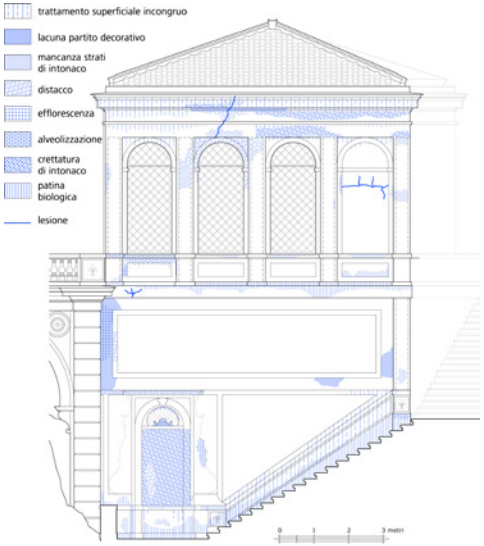


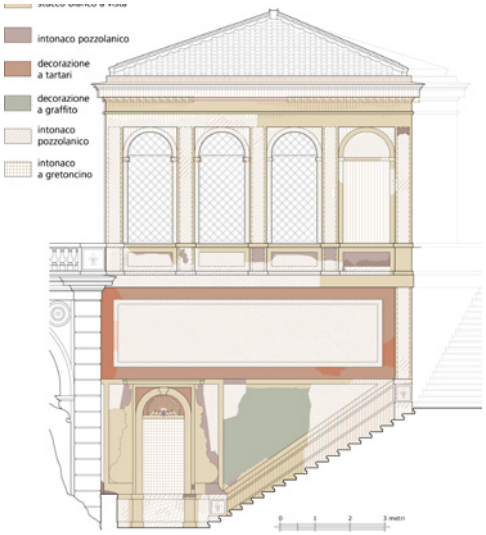
Interventi di consolidamento e restauro (2012-13)
Consolidation and restoration interventions (2012-13)

Particolare delle decorazioni delle Uccelliere
Details of Aviaries decorations

Il progetto di restauro

1. ricostituire per quanto possibile le linee e le volumetrie degli elementi architettonici e le superfici decorate, al fine di ottenere un'integrità formale che distingua queste strutture dal contesto archeologico circostante. Questo comprenderà la ricostruzione delle parti danneggiate o mancanti di modanature architettoniche, elementi plastici in stucco e altre superfici decorative; sarà restaurata la funzionalità originale delle fontane e la suggestione originale delle facciate bicrome.
2. mantenere un aspetto 'anticato' che si intoni al contesto archeologico, caratterizzato dalle tonalità della pozzolana, del mattone e del travertino, rese ancora più delicate e migliorate dalla 'patina' del tempo.
3. usare gli interni dei padiglioni delle Uccelliere per completare l'offerta al pubblico dell'Area Archeologica Centrale.



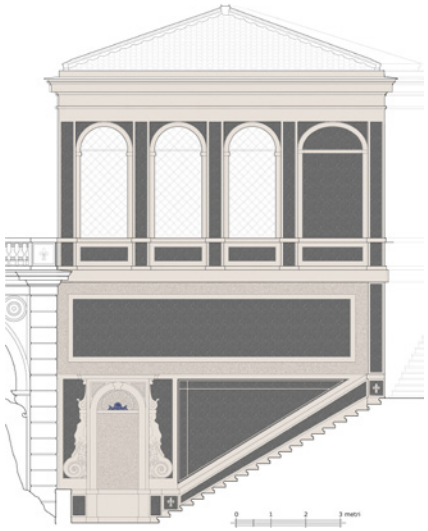


Analisi dei fenomeni di degrado
Analysis of factors of degradation

Analisi delle finiture superficiali
Analysis of surface finishing

The restoration purposes

1. reconstitute as much as possible the lines and volumes of architectural elements and the decorated surfaces, so as to achieve an integrity that distinguishes formal structures from archaeological context surrounding. This will include the reconstruction of missing or damaged parts of architectural mouldings, the plastic elements in stucco and other decorative surfaces; part of this approach will also restore the original function of the fountains and the suggestion of the original two-tone facades;
2. keep an aspect colour 'aged' that binds to the archaeological context, characterized by the colours of 'pozzolana', brick and travertine, made more subtle and enhanced by the 'patina' of time;
3. use interior pavilions of Aviaries to host part of the collection of classical sculpture now preserved in the deposits of Soprintendenza, opening them to visit with essential plant equipment



Analisi delle finiture superficiali e progetto di restituzione cromatica
Analysis of surface finishing and project of chromatic intervention restitution

Dettaglio del degrado degli elementi prima del restauro
Detail of deterioration of the elements before restoration

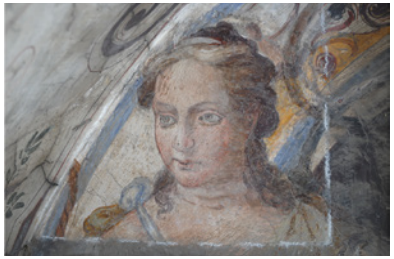
Interventi di restauro (2008-13) e primi risultati del restauro delle superfici
Restoration interventions (2008-13) and first results of surfaces restoration

Le superfici dopo il restauro
The surfaces after restoration

Opere di restauro delle pavimentazioni
Restoration work of pavements

La Casina Farnese

Il Casino del Belvedere (o Casina Farnese) è l'unico manufatto residenziale superstite del complesso rinascimentale degli Orti farnesiani. Il loggiato su due livelli si apre verso occidente offrendo una meravigliosa vista su Roma verso il colle Vaticano; le volte e le strutture d'ambito sono ornate da una decorazione a grottesche eseguita da pittori della cerchia di Taddeo Zuccari (1529-1566), l'autore degli affreschi del palazzo Farnese di Caprarola.
A partire dagli anni ottanta del Novecento si è iniziato un ciclo di studi sul complesso farnesiano; gli interventi sulla Casina hanno dapprima interessato la messa in sicurezza strutturale e il restauro architettonico, a partire dal ripristino e consolidamento delle coperture a falda su struttura lignea e delle volte.
La Soprintendenza ha poi affrontato una delicata e minuziosa opera di restauro delle superfici che ha comportato una preliminare revisione e riadesione degli intonaci e della pellicola pittorica, la completa pulizia delle superfici decorate e a stucco interessate da molti e complessi agenti di degrado, fra cui strati di depositi carboniosi e "croste nere". Si è poi affrontato il restauro pittorico teso a rendere leggibilità e unitarietà all'insieme, calibrando gli interventi e mantenendo in ogni caso la leggibilità delle superfici originali. Al termine del ciclo di interventi di restauro architettonico e pittorico delle superfici decorate, si rende necessario un ulteriore lotto di lavori che affronti il tema delle balaustre lapidee in travertino – a tutt'oggi interessate da complessi fenomeni di degrado – con una delicata pulizia degli elementi e consolidamenti localizzati. Si prevede, infine, di porre in opera delle vetrate di chiusura dei loggiati. Tale intervento costituisce il necessario complemento di quanto fin qui eseguito e costituisce un passaggio indispensabile per assicurare durabilità agli interventi e proteggere le superfici pittoriche dagli agenti di degrado. Le vetrate previste nel progetto sono state appositamente studiate al fine di minimizzare l'impatto sul monumento, mantenendo tutta la trasparenza e l'ariosità dei vani, tenendo allo stesso tempo conto delle necessità funzionali legate alla manutenzione degli elementi.

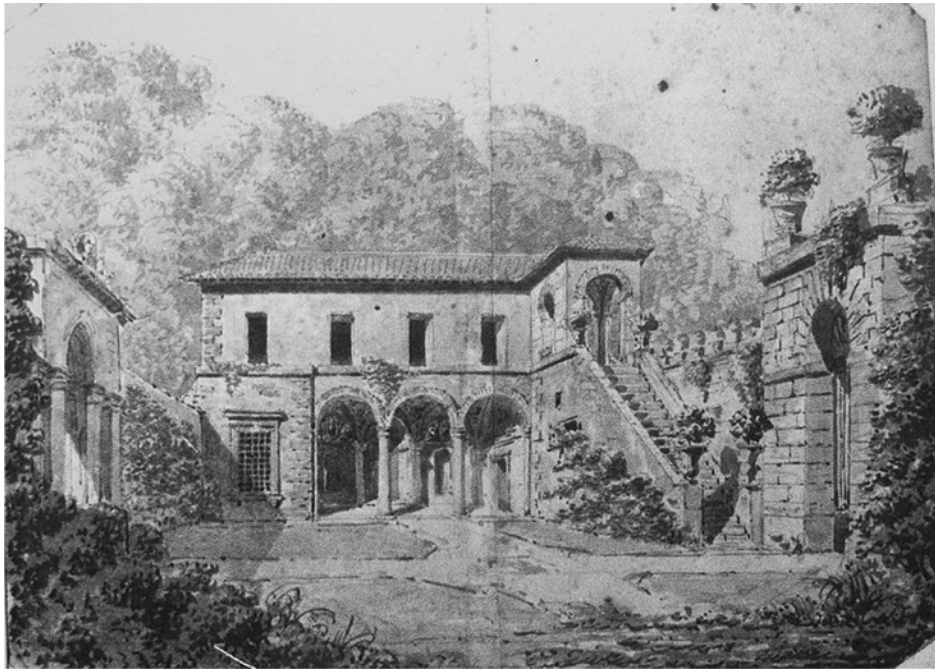


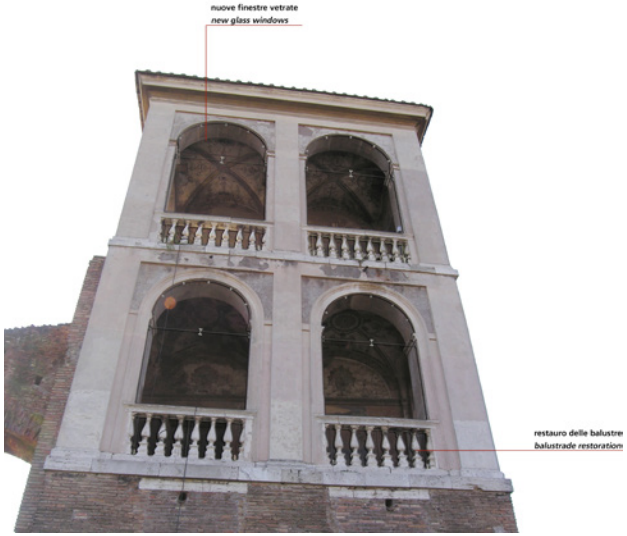
Interventi di restauro (2008-13)
Restoration interventions (2008-13)

Restauro dei dipinti delle Logge
Restoriation of the Loggia wall paintings

The Casina Farnese

The Casina Farnese or Casino del Belvedere is the only Renaissance residential building on the Palatine Hill -one of the few remaining testimonies of that historical period. The two-storied loggia opens westward offering a magnificent view of Rome toward the Vatican hill; the vaults and the walls are adorned with a grotesque-style decoration executed by painters from the circle of Taddeo Zuccari (1529-1566), the author of the frescoes of the Farnese palace in Caprarola.
From the 80s of the twentieth century started a course of study on the Farnese complex; interventions on Casina have first concerned structural safety and architectural restoration, starting with the recovery and consolidation of pitched roofs on wooden structure and of vaulted loggia.
Then the Soprintendenza has tackled a delicate and meticulous work of restoration of surfaces which led to a preliminary review and to the re-adhesion of plaster and painted layers, the complete cleaning of the decorated surfaces and stucco affected by many complex agents of deterioration, including layers of adherent deposits and "black crusts". It has then faced the pictorial restoration tended to give back legibility and the unitary whole by calibrating interventions and maintaining in any case the legibility of the original surfaces.
At the end of architectural restorations and after intervention on decorated surfaces, it becomes necessary an additional lot of works to address the issue of travertine stone balustrades, still affected by complex deterioration phenomena.
It is expected to operate a delicate cleaning of the elements and punctual consolidations. It is expected, finally, to put in place the windows closing the arcaded loggias. This intervention constitutes the necessary complement of what has been operated and is an essential step to ensure durability to interventions and protect the painted surface from agents of decay.
The windows provided in this project have been designed to minimize the impact on the monument, keeping all the transparency and the airiness of the arches, while taking into account the functional needs related to the maintenance of the parts.





Casina Farnese,
Charles Percier, 1786-1790

Il progetto per il
completamento del restauro
The project to completing restoration

Rendering del progetto
con le nuove finestre vetrate
Rendering of the project with new glass windows

Roma, Palatino: veduta aerea
degli Orti farnesiani
Rome, Palatine: aereal view Farnese Gardens

Uccelliere Farnese

Lavori di messa in sicurezza e restauro
Works for safety and restoration

soprintendente
superintendent
Francesco Prosperetti

progetto e direzione dei lavori
project and construction management
Giuseppe Morganti

responsabile procedimento
administrative supervision
Paola Filippini

assistenza amministrativa e contabilità
administrative and accounting
Luigi Greco
Gloria Nolfo
Paola Agrimi

collaborazione alla progettazione
collaboration in planning
Paola Brunori
Andrea Greco
Giuseppe Carluccio

restauro delle superfici
restoration of surfaces
Franco Adamo
Adele Cecchini
Chiara Scioscia Santoro

precedenti interventi
previous works
Paolo Pastorello
Werner Schmid

Da diversi anni l'intera area costituita dai resti degli Orti farnesiani e dall'antica Domus Tiberiana (la parte ipogea del giardino) è stata sottoposta a un'estensiva azione di monitoraggio e consolidamento. Le rovine antiche e le strutture tardo-rinascimentali su di esse edificate costituiscono un sistema architettonico complesso e strettamente interrelato. La conservazione degli Orti farnesiani è divenuta una priorità assoluta per la Soprintendenza Speciale per il Colosseo e l'area archeologica centrale di Roma. In virtù anche dell'inserimento del sito nella lista del World Monuments Watch il programma della Soprintendenza può avvalersi oggi per la sua realizzazione del determinante appoggio del World Monuments Fund.

Since several years, the whole area formed by the remnants of the Farnese Gardens and the ancient Domus Tiberiana (the hypogeal part of the garden) is being subject of an extensive structural monitoring and stabilization action. The ancient ruins and the late Renaissance structures built on them constitute a complex and closely connected architectural system. The conservation of the Farnese Gardens has become a top priority of the "Soprintendenza Speciale per il Colosseo e l'area archeologica centrale di Roma". *Also, as a result of the admission of the site in the World Monuments Watch list, today the programme of the Soprintendenza can benefit from the decisive support of the World Monuments Fund.*